

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 오늘 예배 후에 7월 기도모임이 있습니다. There will be the July prayer meeting after the service today.
3. 이번 주 수요일(7/10) 오후 8시에 온라인으로 수요성경공부(모세 언약과 하나님 나라(3))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (7/10, 8pm) will be on “The Mosaic Covenant and the Kingdom of God(3)”.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 119:11-12	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	9(통 53) 하늘에 가득 찬 영광의 하나님 Heaven Is Full of Your Glory	Hymn
신앙고백	소요리문답 51-52 The Shorter Catechism 사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 3:23-24	Assurance of Pardon
찬송	144(통 144) 예수 나를 위하여 Jesus Shed His Blood for Me	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 25:1-13	Scripture Reading
설교	“준비하는 지혜” “The Wisdom to Be Ready”	Sermon
찬송	175(통 162) 신랑 되신 예수께서 Will Our Lamps Be Filled and Ready	Hymn
축도		Benediction

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM
주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM
수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

마태복음 Matthew 25:1-13 “준비하는 지혜 The Wisdom to Be Ready”

1. 예수님은 천국을 무엇에 비유하시는가? To what does Jesus liken the kingdom of heaven? (1)
2. 이 비유에서 누가 미련하고 누가 슬기로운가? In this parable, who were foolish and who were wise? (2-4)
3. 모두 잠든 이유는 무엇인가? Why were all of them asleep? (5)
4. 밤중에 신랑이 왔을 때 누가 그를 나가 맞을 수 있었는가? When the bridegroom came at midnight, who were able to go out and meet him? (6-9)
5. 누가 혼인 잔치에 들어가고 누가 들어가지 못했는가? Who went in to the marriage feast and who did not? (10)
6. 혼인 잔치에 들어가지 못했던 처녀들에게 신랑은 무엇이라 답하였는가? How did the bridegroom answer those virgins who did not go in to the marriage feast? (11-12)
7. 우리가 깨어 있어야 하는 이유는 무엇인가? What is the reason that we must watch? (13)

적용 질문 Question for Application:

우리는 어떻게 예수님의 재림을 깨어 준비할 수 있는가? How can we watch and be ready for Jesus' second coming?

문 51. 제 2 계명이 금하는 것은 무엇입니까?

답. 제 2 계명이 금하는 것은 하나님께 예배를 드릴 때에 형상을 사용하거나 혹은 하나님의 말씀에서 정하여 주시지 않은 다른 방법을 조금이라도 사용하는 것입니다.

Q51. What is forbidden in the second commandment?

A. The second commandment forbids the worshiping of God by images, or any other way not appointed in his word.

문 52. 제 2 계명을 지킬 이유로 이어서 말씀하신 것은 무엇입니까?

답. 제 2 계명을 지킬 이유로 이어서 말씀하신 것은 하나님께서 우리의 주권자이시고 우리의 소유주이시며, 친히 정하신 대로 경배받기를 열망하신다는 것입니다.

Q. 52. What are the reasons annexed to the second commandment?

A. The reasons annexed to the second commandment are, God's sovereignty over us, his propriety in us, and the zeal he hath to his own worship.

사도신경 The Apostles' Creed

전능하시 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,
 그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
 이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
 본디오 빌라도에게 고난을 받으사
 십자가에 못박혀 죽으시고
 장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
 하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
 저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.
 성령을 믿사오며,
 거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
 죄를 사하여 주시는 것과,
 몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:
 And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
 who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
 suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
 the third day he rose again from the dead;
 he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
 from thence he shall come to judge the quick and the dead.
 I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
 the communion of saints; the forgiveness of sins;
 the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen